

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Ястребов Олег Александрович  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 13.05.2026 12:46:37  
Уникальный программный ключ:  
ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»**

**Институт экологии**

(наименование основного учебного подразделения (ОУП) – разработчика ОП ВО)

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ФАКУЛЬТАТИВ)**

(наименование дисциплины/модуля)

**Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:**

**05.03.06 ЭКОЛОГИЯ И ПРИРОДОПОЛЬЗОВАНИЕ**

(код и наименование направления подготовки/специальности)

**Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):**

**ЭКОЛОГИЯ И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ**

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

## 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Иностранный язык (факультатив)» входит в программу бакалавриата «Экология и устойчивое развитие» по направлению 05.03.06 «Экология и природопользование» и изучается в семестре курса. Дисциплину реализует Кафедра иностранных языков. Дисциплина состоит из 4 разделов и 32 тем и направлена на изучение лексических, грамматических, стилистических, социокультурных особенностей научного стиля естественнонаучных дисциплин в изучаемом иностранном языке; основных ресурсов, используемых в работе с иноязычными научными текстами (типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и т.д.); профессиональной лексики иностранного языка в объеме, необходимом для общения, чтения и перевода иноязычных текстов профессиональной направленности; основной информации о социокультурных особенностях стран изучаемого языка; правил вербального и невербального поведения в типичных ситуациях профессионального общения; специфики перевода научных (профессиональных) терминов, единиц измерения, формул, графиков, имен собственных, географических названий, названий организаций; особенностей отбора и систематизации материала на профессиональные темы, составления аннотаций, рефератов на иностранном языке, оформления презентации научного выступления по специальности на иностранном языке.

Целью освоения дисциплины является повышение уровня владения иностранным языком, достигнутого при изучении предыдущих дисциплин по иностранному языку в бакалавриате, формирование умений и навыков владения взаимосвязанными видами продуктивной (говорение, письмо) и репродуктивной (чтение, аудирование, перевод) речевой деятельности для осуществления профессиональной коммуникации.

## 2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Иностранный язык (факультатив)» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

*Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)*

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения	УК-4.1 Знать современные коммуникационные технологии; УК-4.2 Уметь составлять типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке; УК-4.3 Владеть навыками представления результатов научно-исследовательской деятельности, в том числе, на иностранном языке;

## 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык (факультатив)» относится к факультативным дисциплинам блока ФТД образовательной программы высшего образования.

В рамках образовательной программы высшего образования обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Иностранный язык (факультатив)».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения	Иностранный язык**; Русский язык и культура речи; Русский язык (как иностранный)**; Второй иностранный язык (практический курс); Русский язык для иностранных студентов;	Иностранный язык в профессиональной деятельности**; Русский язык в профессиональной деятельности**; Русский язык для иностранных студентов;

\* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

\*\* - элективные дисциплины /практики

#### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык (факультатив)» составляет «0» зачетных единиц

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)	Семестр(-ы)	Семестр(-ы)	Семестр(-ы)
			3	4	5	6
<i>Контактная работа, ак.ч</i>	128		34	30	34	30
Лекции (ЛК)	0		0	0	0	0
Лабораторные работы (ЛР)	0		0	0	0	0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	128		34	30	34	30
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	16		2	6	2	6
<i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i>	0		0	0	0	0
<b>Общая трудоемкость дисциплины ак.ч.</b>	<b>ак.ч.</b>	<b>144</b>	<b>36</b>	<b>36</b>	<b>36</b>	<b>36</b>
	<b>зач.ед.</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы\*

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Наименование темы		Содержание темы	Вид учебной работы*
Раздел 1	Профессиональный иностранный язык уровень А1-А2.	1.1	Основные понятия экологии. Строение Земли, формы суши.	Введение в базовую экологическую лексику. Оболочки Земли: литосфера, гидросфера, атмосфера. Формы суши: горы, равнины, холмы, плато, долины, каньоны, утёсы, острова, полуострова, ледники.	СЗ
		1.2	Экосистемы: компоненты и виды, трофические уровни.	Компоненты экосистемы: организм, вид, популяция, сообщество, среда обитания. Биотические и абиотические факторы. Продуценты, консументы, редуценты. Типы экосистем: лесные, водные, пустынные, высокогорные, тундра, саванна, коралловые рифы. Пищевые цепи и сети. Трофические уровни.	СЗ
		1.3	Научный метод и способы измерения. Погода и климат.	Лексика научного метода: наблюдение, проблема, гипотеза, эксперимент, контрольная и экспериментальная группы, независимая переменная, результат, оценка, заключение. Системы мер: метрическая, имперская. Единицы измерения: миля, гектар, акр, литр, галлон, килограмм, фунт, основная единица. Различия погоды и климата. Характеристики погоды: температура, осадки, влажность, скорость ветра, облачность, влага, давление. Климатические зоны: тропическая, аридная, гумидная, высокогорная.	СЗ
		1.4	Вещества, энергия и клетки.	Основы химии и биологии на элементарном уровне: вещество, атом, элемент, энергия (тепловая, световая, кинетическая), работа, пар, жидкость, раствор. Строение клетки: ядро, ДНК, ген, электрон, протон, нейтрон.	СЗ
		1.5	Гидрологический, азотный и углеродный циклы.	Круговорот воды: испарение, транспирация, конденсация, осадки, инфильтрация, сток, грунтовые воды, водоносный горизонт. Азотный цикл: фиксация азота, минерализация, нитрификация (нитриты, нитраты), аммиак, эвтрофикация. Углеродный цикл: дыхание, фотосинтез, кислород, углекислый газ, углеводы, углерод.	СЗ
		1.6	Переход энергии по трофическим цепям.	Трофические уровни. Пищевая цепь и пищевая сеть. Продуценты, консументы разных порядков, редуценты. Биомасса. Переход энергии (правило 10%). Солнечная энергия, фотосинтез.	СЗ
		1.7	Породный цикл. Тектоника литосферных плит.	Типы горных пород: магматические (интрузивные), осадочные, метаморфические. Породный цикл. Движение литосферных плит, границы плит, горизонтальное перемещение континентов.	СЗ
		1.8	Природные ресурсы.	Классификация ресурсов: возобновляемые (вода, лес, рыбные запасы) и невозобновляемые (нефть, природный газ, уголь (ископаемое топливо), уран, минеральные ресурсы, водород). Устойчивое использование.	СЗ
		Раздел 2	Профессиональный иностранный язык уровень А2-В1.	2.1	Эволюция, биоразнообразие и вымирание видов. Система классификации видов.
2.2	Возобновляемые и не возобновляемые источники энергии. Рециклинг.			Традиционная энергетика, ядерная энергетика; альтернативная энергия: солнечная, ветровая, гидроэнергия, геотермальная, биодизель. Ядерная энергия. Преимущества и недостатки. Переработка отходов (рециклинг): первичная и вторичная переработка, отходы производства и потребления. Маркировка пластика, стекла, бумаги. Компостирование.	СЗ
2.3	Экологические проблемы.			Причины обезлесения: вырубка (методы вырубки), лесные пожары, расширение	СЗ

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Наименование темы		Содержание темы	Вид учебной работы*
			Обезлесение.	сельхозугодий. Последствия: сокращение видов, эрозия почв, изменение климата. Деграция лесов, лесовосстановление.	
		2.4	Угрозы для биологических видов.	Факторы исчезновения: утрата среды обитания, браконьерство (охота), инвазивные виды, загрязнение, чрезмерная эксплуатация, болезни. Примеры видов, находящихся под угрозой. Природоохранные меры (зоопарки, аквариумы, заповедники).	СЗ
		2.5	Стихийные бедствия.	Виды природных катастроф: наводнения, ураганы, землетрясения, оползни, цунами, засухи, извержения вулканов, лесные пожары, пандемии. Причины: природные и антропогенные.	СЗ
		2.6	Урбанизация.	Рост городов, проблемы мегаполисов: транспортные заторы, загрязнение (воздуха, шумовое, световое), остров тепла, бедность, антисанитария. «Умные города». Сравнение городской и сельской местности. Открытые пространства.	СЗ
		2.7	Загрязнение и деградация почв.	Источники загрязнения: пестициды, гербициды, удобрения, тяжёлые металлы. Процессы деградации: эрозия, засоление, опустынивание, поверхностный сток. Последствия для сельского хозяйства и экосистем.	СЗ
		2.8	Загрязнение воздуха и истощение озонового слоя.	Загрязняющие вещества (CO <sub>2</sub> , NO <sub>x</sub> , PM2.5), выбросы газов. Смог, кислотные дожди, заболевания органов дыхания. Парниковый эффект, глобальное потепление. Озоновый слой, его истончение (озоновые дыры). Роль хлорфторуглеродов (ХФУ). Ультрафиолетовое излучение. Международные соглашения (Монреальский протокол).	СЗ
Раздел 3	Профессиональный иностранный язык уровень В1.	3.1	Загрязнение водных объектов.	Типы водных объектов: поверхностные воды (реки, озёра), подземные воды, мировой океан (прибрежная зона, открытое море, дно). Источники загрязнения: сточные воды, сток с полей (удобрения, пестициды), нефтяные разливы, микропластик, твёрдые отходы. Эвтрофикация. Методы очистки воды.	СЗ
		3.2	Изменение климата.	Глобальное потепление: причины (парниковые газы, деятельность человека). Последствия: повышение уровня моря, таяние ледников, учащение засух, наводнений, ураганов. Роль Межправительственной группы экспертов по изменению климата (IPCC). Международные соглашения (Киотский протокол, Парижское соглашение).	СЗ
		3.3	Генная инженерия.	Основы генной инженерии: ДНК, гены, рекомбинантные технологии, клонирование. Примеры: ГМО-растения (устойчивость к вредителям, гербицидам), редактирование генома (CRISPR). Этические аспекты.	СЗ
		3.4	Размещение отходов.	Виды отходов: твёрдые бытовые отходы (полигоны ТБО), опасные отходы, ядерные отходы. Проблема захоронения радиоактивных отходов. Методы рекультивации земель. Переработка и уменьшение объёма отходов.	СЗ
		3.5	Перенаселение.	Динамика роста населения мира. Демографический переход. Демографические показатели: рождаемость, смертность, фертильность, ожидаемая продолжительность жизни, планирование семьи. Влияние перенаселения на ресурсы, продовольствие, урбанизацию, бедность, недоедание.	СЗ
		3.6	Устойчивое развитие.	Концепция устойчивого развития: три составляющие (экология, экономика, социальная сфера). Цели устойчивого развития (ЦУР ООН). Роль образования и технологий.	СЗ
Раздел 4	Аннотирование и реферирование.	4.1	Жанры устного и письменного научного профессионально ориентированного иноязычного дискурса.	Обзор жанров: научная статья, монография, диссертация, доклад, постерная презентация, аннотация, реферат, рецензия. Особенности устных жанров: лекция, выступление на конференции, дискуссия, коллоквиум.	СЗ

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Наименование темы		Содержание темы	Вид учебной работы*
		4.2	Первичные и вторичные тексты. Аналитико-синтетическая обработка информации.	Первичные тексты (оригинальные исследования, эмпирические работы). Вторичные тексты (аннотации, рефераты, обзоры). Этапы обработки: анализ (выделение ключевых элементов: тема, цель, методы, результаты, выводы) и синтез (сжатое изложение).	СЗ
		4.3	Особенности компрессии научного текста. Библиографическое описание.	Приёмы компрессии (сжатия): опущение деталей, замена развёрнутых конструкций номинативными, обобщение, использование клише. Правила библиографического описания: автор, название, год, журнал/издательство, номер, страницы. Примеры оформления (ГОСТ, АРА).	СЗ
		4.4	Лексические, грамматические, стилистические, прагматические особенности научных вторичных текстов.	Лексика: клише («автор рассматривает», «статья посвящена», «цель исследования», «получены следующие результаты»). Грамматика: преимущественно настоящее время, безличные и пассивные конструкции. Стил: нейтральный, объективный, точный. Прагматика: передача основной мысли без искажений и субъективных оценок.	СЗ
		4.5	Составление развернутого плана прослушанного/прочитанного текста. Создание вторичных текстов разной степени компрессии.	Виды планов: вопросный, номинативный, тезисный. Степени компрессии: развёрнутый план (30–40% объёма текста), краткая схема (10–15%), тезисы, резюме. Практические приёмы членения текста на абзацы и смысловые блоки.	СЗ
		4.6	Аннотирование. Виды аннотаций (описательные, реферативные, справочные, рекомендательные). Алгоритм составления аннотаций. Использование генеративного искусственного интеллекта в аннотировании.	Аннотация – краткая характеристика текста (тема, цель, результаты, аудитория). Виды аннотаций: описательные (индикативные), реферативные (информативные), справочные, рекомендательные. Алгоритм: чтение, выделение ключевой информации, написание 3–5 предложений. Применение ИИ (YandexGPT, GigaChat) для предварительной компрессии текста с последующим редактированием.	СЗ
		4.7	Сводные и обзорные рефераты. Основные принципы реферирования. Алгоритм составления рефератов. Использование генеративного искусственного интеллекта в реферировании.	Реферат – сжатое изложение содержания (включает основные данные, аргументы, выводы). Отличие от аннотации. Сводный реферат – по нескольким источникам на одну тему. Обзорный реферат – анализ литературы. Принципы: объективность, полнота, точность, связность. Алгоритм: изучение исходных текстов, выделение главного, переструктурирование, написание связного текста. ИИ для автоматического реферирования (этап предварительной обработки).	СЗ
		4.8	Требования, предъявляемые к рефератам. Язык реферата.	Объём: обычно 10–15% от исходного текста. Структура: введение (актуальность, цель), основная часть (ход исследования, методы, результаты), заключение (выводы, рекомендации). Языковые клише: «в статье рассматривается», «автор приходит к выводу», «исследование показало», «особое внимание уделяется». Недопустимость субъективной оценки, оценочных суждений и прямого цитирования без ссылок.	СЗ
		4.9	Практикум устного и письменного	Выполнение упражнений по устному аннотированию (краткий пересказ содержания прочитанной статьи на иностранном языке) и письменному аннотированию	СЗ

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Наименование темы		Содержание темы	Вид учебной работы*
			аннотирования научного текста.	(составление 3–5 предложений с использованием стандартных клише). Анализ типичных ошибок (нарушение компрессии, избыточность, потеря ключевого смысла).	
		4.10	Практикум устного и письменного реферирования научного текста.	Практическая работа: написание реферата на иностранном языке (объёмом 500–700 знаков) по оригинальной научной статье экологической тематики. Устное реферирование – пересказ ключевого содержания перед группой. Редактирование, самооценка, рецензирование работ одногруппников. Использование критериев качества реферата.	СЗ

\* - заполняется только по ОЧНОЙ форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – практические/семинарские занятия.

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	
Для самостоятельной работы	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	

\* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

### 1. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

- Валеева, Н.Г., Павлова, Е.Б., Руднева, М.А. Английский для экологии: шаг за шагом (A2-B1) = English for Ecology: Step by Step (A2-B1): учебное пособие / Н.Г. Валеева, Е.Б. Павлова, М.А. Руднева. – Москва : РУДН, 2026. – 155 с.

- Валеева, Н.Г., Павлова, Е.Б., Меркушина, Н.В., Коновалова, Э.Е. Воздух: загрязнение и контроль = Air: pollution and control: учебное пособие / Н.Г. Валеева, Е.Б. Павлова, Н.В. Меркушина, Э.Е. Коновалова. – Москва: РУДН, 2024 – 99 с.

- Валеева, Н.Г., Коновалова, Э.Е., Меркушина, Н.В., Павлова, Е.Б. Вода и почва: загрязнение и контроль = Water and soil: pollution and control: учебное пособие / Н.Г. Валеева, Э.Е. Коновалова, Н.В. Меркушина, Е.Б. Павлова. – Москва: РУДН, 2024 – 84 с.

- Валеева, Н.Г., Липатова Н.А., Руднева М.А., Уланова К.Л. Введение в теорию устойчивого развития = Introduction to sustainable development : учебное пособие / Н.Г. Валеева, Н.А. Липатова, М.А. Руднева, К.Л. Уланова. – Москва: РУДН, 2023 – 93 с.

- Маньковская, З. В. Реферирование и аннотирование научных текстов на английском языке : учебное пособие / З.В. Маньковская. — Москва : ИНФРА-М, 2023. — 144 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — DOI 10.12737/textbook\_5ba3a664886bb7.80885562. - ISBN 978-5-16-014472-6. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.ru/catalog/product/2000023>

- Нотина Е.А., Быкова И.А., Улюмджиева В.Э. Профессиональная научная коммуникация: реферирование научной литературы по специальности. Английский язык. учебное пособие [Электронный ресурс]. - М. : РУДН, 2024. 75 с. ISBN 978-5-209-12109-1 URL: [https://mega.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Link\\_FindDoc&id=516935&idb=0](https://mega.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Link_FindDoc&id=516935&idb=0)

- Руднева, М. А. Eco-English with TED : Учебное пособие / М. А. Руднева. Том Part 1. – Москва : Общество с ограниченной ответственностью "Издательство "Мир науки", 2023. – 77 с.

- Руднева, М. А. Eco-English with TED. Part II. – Москва : Общество с ограниченной ответственностью "Издательство "Мир науки", 2023. – 88 р. – ISBN 978-5-907731-33-2. – DOI 10.15862/44MNNPU23.

- Руднева М.А. Практическое руководство по написанию научного текста: учебное пособие / М.А. Руднева, Р. Фаизи. - Электронные текстовые данные. - Москва : РУДН, 2021. - 144 с.

### 2. ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

- Савчук Е.А., Яковлева В.В. Испанский язык для профессионального общения. Уровень B2 = Español para comunicación profesional. Nivel B2: Учебное пособие. Изд-во "Прометей", 2024. - 244 с.

### 3. КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК

- Чжао Цзяи. Современные проблемы экологии (начальный уровень) / Цзяи Чжао. – Москва: РУДН, 2026, — 52 с.

#### 4. НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

- Варченко, Т. Г. Немецкий язык для географов, экологов и регионоведов (A2—B1) : учебник и практикум для вузов / Т. Г. Варченко, Л. А. Рачковская. — Москва : Издательство Юрайт, 2026. — 324 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-9916-5891-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/583471>

- Кадерова, Р.Г., Валеева, Н.Г., Липатова, Н.А.. Umweltschutz heute. Пособие на немецком языке. – М.: РУДН, 2025 – 150 с.

- Карандеева Л.Г., Фролова Л.Н., Салхенова А.А. Немецкий язык: реферирование и аннотирование текстов. учебное пособие [Электронный ресурс]. - М. : РУДН, 2022. 163 с. ISBN 978-5-209-11006-4 URL:

[https://mega.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Link\\_FindDoc&id=506998&idb=0](https://mega.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Link_FindDoc&id=506998&idb=0)

*Дополнительная литература:*

#### 1. АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

- Evans V., Dooley J., Blum E.D. Environmental Science (Career Paths). Book 1, 2, 3 / V. Evans, J. Dooley, E.D. Blum. - Книга на английском языке. - Newbery : Express Publishing, 2018. - 38, 40, 41 p.

- Evans V., Dooley J., Rodgers K. Environmental Engineering (Career Paths). Book 1, 2, 3 / V. Evans, J. Dooley, K. Rodgers. - Книга на английском языке. - Newbery : Express Publishing, 2017. - 38, 40, 41 p.

- Князева О.В., Хоменко О.Е. Практический курс перевода: аннотирование и реферирование : учебное пособие / сост. О.В. Князева, О.Е. Хоменко. - Ставрополь : СКФУ, 2015. - 104 с. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=45820>

- Малых Е. А. Пособие по научному стилю речи. Английский язык [Электронный ресурс] : Учебно-методическое пособие: в 2 ч. Ч. 1 / Е.А. Малых, Т.Н. Станиловская. - Электронные текстовые данные. - М. : Изд-во РУДН, 2015. - 113 с.

- Станиловская Т.Н. Реферирование, аннотирование и составление обзоров = Abstracting, Annotating and Reviewing : учебно-методическое пособие / Т.Н. Станиловская. - 3-е изд., испр. ; Электронные текстовые данные. - М. : РУДН, 2020. - 112 с.

- Симонова К.Ю. Основы реферирования и аннотирования научной английской литературы : учебно-методическое пособие / сост. К.Ю. Симонова. - 2-е изд., испр. и доп. - Омск : Издательство СибГУФК, 2015. - 142 с. : табл. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=459424>

- Турлова Е. Rendering and summary writing : учебное пособие / Е. Турлова ; - Оренбург : ОГУ, 2014. - 112 с. : ил., табл. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=270320>

- Шафикова А.В. Аннотирование и реферирование текстов : учебно-методическое пособие / А.В. Шафикова. - Казань : Познание, 2014. - 88 с. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364190>

#### 2. ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

- Водык, М. А. Испанский язык: сборник текстов и послетекстовых упражнений по теме «Экология и защита окружающей среды». – Минск: МГЭУ им. А.Д. Сахарова, 2012 – 96 p.

- Царапкина Ю.В. Испанский язык для экологов-экономистов. – М.: МГИМО- Университет, 2018 – 239 с.

#### 3. КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК

- Ивченко Т.В. Китайский язык. Полная грамматика в схемах и таблицах / Т.В. Ивченко — Москва: Издательство АСТ, 2021. — 736 с.

- Москаленко М. В. Китайский язык: грамматика для продолжающих. Уровни HSK 3–4 / М. В. Москаленко. — Москва: Издательство АСТ, 2023. — 320 с.

- Стандартный курс HSK 4a — Учебник + Рабочая тетрадь, Цзян Липин. VLCUP. 2015.

- Стандартный курс HSK 4b – Учебник + Рабочая тетрадь, Цзян Липин. VLCUP. 2015.

- Стандартный курс HSK 5a — Учебник + Рабочая тетрадь, Цзян Липин. VLCUP. 2016.

- Стандартный курс HSK 5b – Учебник + Рабочая тетрадь, Цзян Липин. VLCUP. 2016.

#### 4. НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

- Reimann M. Grundstufen-Grammatik, Hueber, 2020. – 264 S.

- Дрейер Х., Шмидт Р. Грамматика немецкого языка, Санкт-Петербург, «Специальная литература», 2020. – 490с.

- Bruseke R., Sasmaz S., Scheuerer J. Starten wir! B1: Deutsch als Fremdsprache [Текст] : Kursbuch und Arbeitsbuch: Hueber-Verlag GmbH, 2020. - 192 с.

*Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:*

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН <https://mega.rudn.ru/MegaPro/Web>
- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>
- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>
- ЭБС «Консультант студента» [www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru)
- ЭБС «Знаниум» <https://znanium.ru/>

2. Базы данных и поисковые системы

- Sage <https://journals.sagepub.com/>
- Springer Nature Link <https://link.springer.com/>
- Wiley Journal Database <https://onlinelibrary.wiley.com/>
- Наукометрическая база данных Lens.org <https://www.lens.org>

3. Английский язык

- VR-курс "A Beginner's Journey through the Environment and Eco-Interpreting" на платформе <https://rudn.vrsupersonic.ru/>

- <https://www.sciencedaily.com/>
- <https://www.newscientist.com/>
- <https://www.multitrans.com/>
- <https://insideecology.com/>
- <https://ed.ted.com/>
- <https://dictionary.cambridge.org/>
- <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>
- <https://www.freecollocation.com/>
- <https://ya.ru/ai/gpt-4>

4. Испанский язык

- <http://www.sinonimos.org>
- <http://rae.es/drae/>
- <http://www.elmundo.es/diccionarios/>
- <http://www.wordreference.com/es/>
- <http://servicios.elpais.com/diccionarios/>
- <https://twee.com/>
- <https://www.espanolautomatico.com>
- <https://ya.ru/ai/gpt-4>
- <https://espanol.online>
- <https://www.profedelee.es>

5. Китайский язык

- <https://studychinese.ru/tests/1/>
- <https://www.chinesetest.cn/>
- <https://storylearning.com/learn/chinese/chinese-level-test>
- <https://www.archchinese.com/>
- <https://dabkrs.com/>
- [https://уроки-китайского.рф/chtenie\\_cat/nachinayushhij/](https://уроки-китайского.рф/chtenie_cat/nachinayushhij/)
- <https://ya.ru/ai/gpt-4>

6. Немецкий язык

- <http://www.dw.de>
- <https://www.deutschland.de/de>

- <http://www.spiegel.de>
- <http://www.stern.de>
- <http://www.umweltschutz-tipps.de>
- <http://www.goethe.de>
- <https://ya.ru/ai/gpt-4>

*Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля\*:*

1. Курс лекций по дисциплине «Иностранный язык (факультатив)».
2. Онлайн курс «Профессиональный иностранный язык» в системе ТУИС  
<https://esystem.rudn.ru/course/view.php?id=14978>
3. Онлайн курс «Аннотирование и реферирование» в системе ТУИС  
<https://esystem.rudn.ru/course/view.php?id=10446>

\* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

**РАЗРАБОТЧИКИ**

Заведующий кафедрой иностранных языков

---

Должность

**РАЗРАБОТЧИКИ**

Доцент кафедры иностранных языков

---

Должность

**РАЗРАБОТЧИКИ**

Ассистент кафедры иностранных языков

---

Должность

**РАЗРАБОТЧИКИ**

Ассистент кафедры иностранных языков

---

Должность

**РАЗРАБОТЧИКИ**

Старший педагог ДО кафедры иностранных языков

---

Должность

**РУКОВОДИТЕЛЬ БУП**

Заведующий кафедрой иностранных языков

---

Должность

**РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО**

Доцент департамента рационального природопользования

---

Должность

Валеева Н.Г.

---

Фамилия И.О

Павлова Е.Б.

---

Фамилия И.О

Айрапетян Л.С.

---

Фамилия И.О

Гущина Г.Е.

---

Фамилия И.О

Кадерова Р.Г.

---

Фамилия И.О

Валеева Н.Г.

---

Фамилия И.О

Польнова О.Е.

---

Фамилия И.О